

PRESSURE BALANCE DUAL CONTROL TRIM

ACABADO DE CONTROL DOBLE DE BALANCE DE PRESIÓN

ÉQUILIBRE DE PRESSION GARNITURE À DOUBLE RÉGLAGE

SKU: SHMA441019, SHMA441020

BEFORE YOU BEGIN

We recommend consulting a professional if you are unfamiliar with installing plumbing fixtures. Signature Hardware accepts no liability for any damage to the faucet, plumbing, sink, counter top, or for personal injury during installation.

Observe all local plumbing and building codes.

Unpack and inspect the product for shipping damage.

If any damage is found, contact our Customer Relations team via live chat at www.signaturehardware.com or by emailing support@signaturehardware.com.

ANTES DE COMENZAR

Le recomendamos que consulte a un profesional si no sabe cómo instalar accesorios de plomería. Signature Hardware no asume ninguna responsabilidad con respecto a los daños causados al inodoro, sistema de plomería, suelo o daños personales durante la instalación.

Cumpla con todas las normas locales de plomería y construcción.

Desempaque e inspeccione el producto para determinar si tiene daños por el envío. Si tiene daños, comuníquese con nuestro equipo de Relaciones con el Cliente por chat en directo en www.signaturehardware.com o por correo electrónico a support@signaturehardware.com.

AVANT DE COMMENCER

Nous vous recommandons de consulter un professionnel si vous n'avez pas d'expérience dans l'installation d'appareils de plomberie. Signature Hardware décline toute responsabilité en cas de dommage au robinet, à la plomberie, à l'évier, au comptoir ou de blessure corporelle lors de l'installation.

Respectez tous les codes locaux de plomberie et de construction.

Déballiez et inspectez le produit pour vérifier qu'il n'a pas été endommagé pendant le transport. Si un dommage est constaté, communiquez avec notre équipe des relations avec la clientèle au www.signaturehardware.com ou par mail support@signaturehardware.com.

GETTING STARTED

Ensure that you have gathered all the required materials that are needed for the installation.

CÓMO COMENZAR

Asegúrese de haber reunido todos los materiales necesarios para la instalación.

PREMIERS PAS

Assurez-vous d'avoir réuni tout le matériel nécessaire à l'installation.

ADDITIONAL QUESTIONS?

Still need help? Check out our Help Center at www.signaturehardware.com for product and warranty information, or contact us through live chat or by emailing support@signaturehardware.com.

¿MÁS PREGUNTAS?

Todavía necesita ayuda. Consulte nuestro Centro de Ayuda en www.signaturehardware.com para obtener información de productos y garantías o comuníquese con nosotros por chat directo o enviando un correo electrónico a support@signaturehardware.com.

D'AUTRES QUESTIONS?

Si vous avez encore besoin de l'aide. Veuillez consultez notre centre d'aide à l'adresse www.signaturehardware.com pour obtenir des informations sur les produits et la garantie ou veuillez nous contacter par clavardage en direct ou par courriel à l'adresse support@signaturehardware.com.

REVISED 03/04/2025

PRESSURE BALANCE DUAL CONTROL TRIM

ACABADO DE CONTROL DOBLE DE BALANCE DE PRESIÓN

ÉQUILIBRE DE PRESSION GARNITURE À DOUBLE RÉGLAGE

SKU: SHMA441019, SHMA441020

TOOLS AND MATERIALS: HERRAMIENTAS Y MATERIALES: OUTILS ET MATÉRIEL:



Tape Measure
Cinta métrica
Ruban à mesurer



Safety Glasses
Gafas de seguridad
Lunettes de protection



Adjustable Wrench
Llave Ajustable
Clé ajustable

INSTALLATION INSTALACIÓN INSTALLATION

1. Checking for leaks:

- Turn switch handle (1) down, attach the handle assembly (2) by by threading the base of the handle assembly (2) onto the valve body (6) and twisting clockwise until secure. Turn the handle assembly (2) to the on position.
- When the valve is turned on, water normally flows through the tub spout (3). To activate the shower, turn the valve on and pull the knob (4) up. Hold the knob (4) until the water flows continuously from the shower arm (5).
- Check for leaks.
- Shut off the water at the faucet and supply lines. Remove the handle assembly (2).

1. Revise si hay fugas:

- Gire la manija del interruptor (1) hacia abajo, sujete el ensamble de la manija (2) enroscando la base del ensamble de la manija (2) en el cuerpo de la válvula (6) y gire hacia la derecha hasta que quede seguro. Gire el ensamble de la manija (2) a la posición de encendido.
- Cuando la válvula está abierta, el agua fluye normalmente por el caño de la bañera (3). Para activar la ducha abra la válvula y jale la perilla (4) hacia arriba. Sujete la perilla (4) hasta que el agua salga continuamente por el brazo de la ducha (5).
- Revise si hay fugas.
- Cierre el agua en el grifo y en las tuberías de suministro. Quite el ensamble de la manija (2).

1. Vérifier qu'il n'y a pas de fuites :

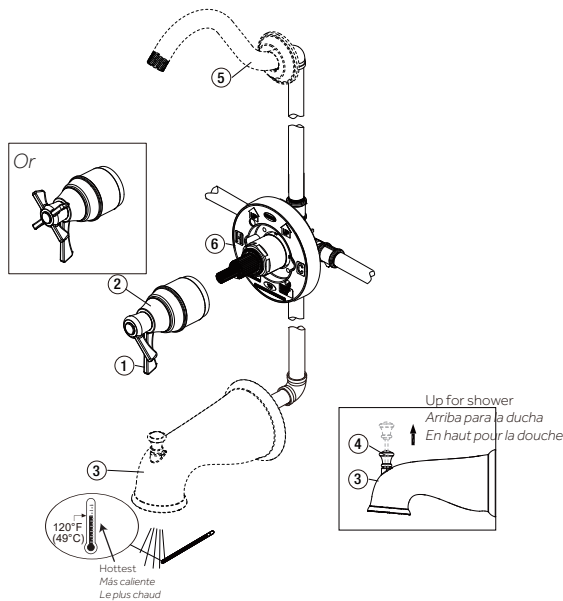
- Tournez la poignée de l'interrupteur (1) vers le bas, fixez l'ensemble de poignée (2) en vissant la base de l'ensemble de poignée (2) sur le corps de la valve (6) et en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il soit bien fixé. Tourner l'ensemble de poignée (2) en position de marche.
- Lorsque la valve est mise en marche, l'eau s'écoule normalement par le bec de la baignoire (3). Pour activer la douche, ouvrez la valve et tirez le bouton (4) vers le haut. Maintenez le bouton (4) jusqu'à ce que l'eau coule continuellement du bras de douche (5).
- Vérifier qu'il n'y a pas de fuites.
- Fermer l'eau au niveau du robinet et des conduites d'alimentation. Retirez l'ensemble de la poignée (2).

PRESSURE BALANCE DUAL CONTROL TRIM

ACABADO DE CONTROL DOBLE DE BALANCE DE PRESIÓN

ÉQUILIBRE DE PRESSION GARNITURE À DOUBLE RÉGLAGE

SKU: SHMA441019, SHMA441020



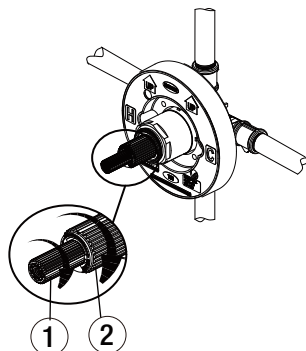
2. Turn the switch stem (1) and tempering stem (2) clockwise to the limit position by hand.
Note: The switch stem is in the closed state and the tempering stem is in the coldest position.

2. Gire el vástago del interruptor (1) y el vástago templado (2) con la mano hacia la derecha hasta la posición de tope.

Nota: El vástago del interruptor está en estado cerrado y el vástago templado está en la posición más fría.

2. Tourner à la main la tige de commutation (1) et la tige de trempe (2) dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à la position de fin de course.

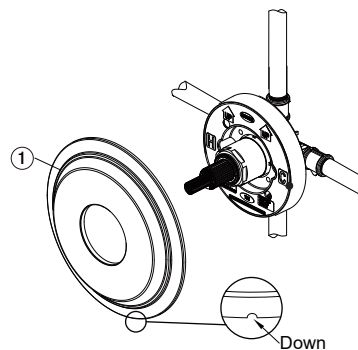
Remarque : La tige de commutation est à l'état fermé et la tige de trempe est dans la position la plus froide.



3. Position escutcheon (1) on installation plate with drain hole at the bottom.

3. Ponga el escudo (1) en la placa de instalación con el orificio de desagüe en la parte de abajo.

3. Positionner l'embase (1) sur la plaque d'installation avec le trou d'évacuation en bas.



4a. Installing the handle:

First check that the cartridge is fully closed and set to cold (both stem sections fully rotated clockwise).

Note: before installing the handle assembly, point the pressure handle (1) vertically downward. Method: before installing the handle assembly, point the pressure handle (1) and temperature handle (2) both vertically downward. Place the handle assembly over the cartridge aligning the threaded section with the bonnet, and the large stem section will begin to engage. While applying some pressure, and keeping the pressure handle downward begin to rotate the temperature handle counterclockwise towards 45°. You will hear a click and feel a slight pop inwards, meaning the cartridge temperature stem is now engaged. The handle assembly is ready to be threaded on. As shown in Fig.1.

4a. Instalación de la manija:

En primer lugar, revise que el cartucho esté completamente cerrado y ajustado en frío (ambas secciones del vástago deben estar completamente hacia la derecha).

Nota: antes de instalar el ensamble de la manija, ponga la manija de presión (1) verticalmente hacia abajo. Método: antes de instalar el ensamble de la manija, ponga la manija de presión (1) y la manija de temperatura (2) verticalmente hacia abajo. Ponga el ensamble de la manija sobre el cartucho alineando la sección roscada con la tapa y la sección del vástago grande comenzará a encajar.

PRESSURE BALANCE DUAL CONTROL TRIM

ACABADO DE CONTROL DOBLE DE BALANCE DE PRESIÓN

ÉQUILIBRE DE PRESSION GARNITURE À DOUBLE RÉGLAGE

SKU: SHMA441019, SHMA441020

Mientras aplica un poco de presión y mantiene la manija de presión hacia abajo, comience a girar la manija de temperatura hacia la izquierda a 45°. Escuchará un clic y sentirá un ligero chasquido hacia dentro, lo que significa que el vástago de temperatura del cartucho ha encajado. El ensamble de la manija está listo para enroscarlo. Como se muestra en la Fig. 1.

4a. Installation de la poignée :

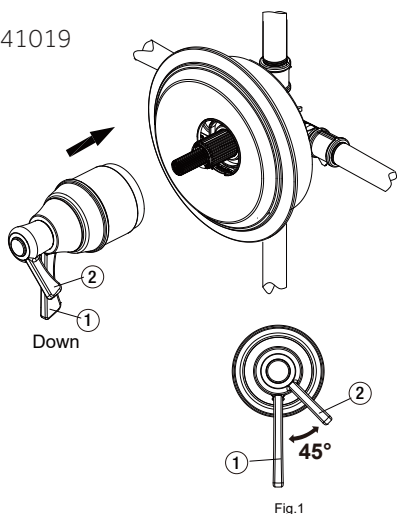
Vérifier d'abord que la cartouche est complètement fermée et réglée sur le froid (les deux sections de la tige tournent complètement dans le sens des aiguilles d'une montre).

Remarque : avant d'installer l'ensemble de la poignée, orienter la poignée de pression (1) verticalement vers le bas. Méthode : avant d'installer l'ensemble de la poignée, orienter la poignée de pression (1) et la poignée de température (2) verticalement vers le bas.

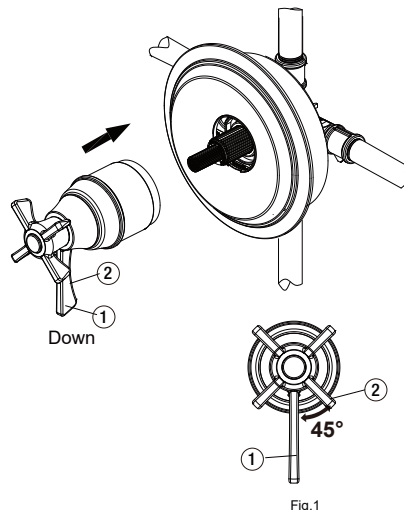
Placer l'ensemble de la poignée sur la cartouche en alignant la partie fileté avec le chapeau, et la grande partie de la tige commencera à s'enclencher. Tout en exerçant une certaine pression et en maintenant la poignée de pression vers le bas, commencez à tourner la poignée de température dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, vers 45°.

Vous entendrez un déclic et sentirez une légère poussée vers l'intérieur, ce qui signifie que la tige de température de la cartouche est maintenant engagée. L'assemblage de la poignée est prêt à être vissé. Comme illustré à la figure 1.

SHMA441019



SHMA441020



4b. Installing the handle:

Thread the handle assembly (1) clockwise onto the bonnet. Check that the temperature stem (3) is properly engaged by rotating it (the max range is dependent on the temperature limit setting). Do not overtighten the handle assembly (1) as this could damage the escutcheon (2).

4b. Instalación de la manija:

Enrosque el ensamble de la manija (1) hacia la derecha en la tapa. Revise que el vástago de temperatura (3) esté debidamente enganchado girándolo (el rango máximo depende de la configuración del límite de temperatura). No apriete demasiado el ensamble de la manija (1), ya que podría dañar el escudo (2).

4b. Installation de la poignée :

Visser l'ensemble de la poignée (1) dans le sens des aiguilles d'une montre sur le chapeau. Vérifier que la tige de température (3) est bien enclenchée en la faisant tourner (la plage maximale dépend du réglage de la limite de température). Ne pas trop serrer l'assemblage de la poignée (1) car cela pourrait endommager l'écusson (2).

MARCEAU

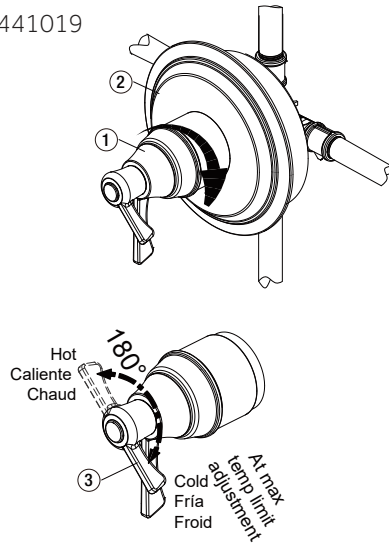
PRESSURE BALANCE DUAL CONTROL TRIM

ACABADO DE CONTROL DOBLE DE BALANCE DE PRESIÓN

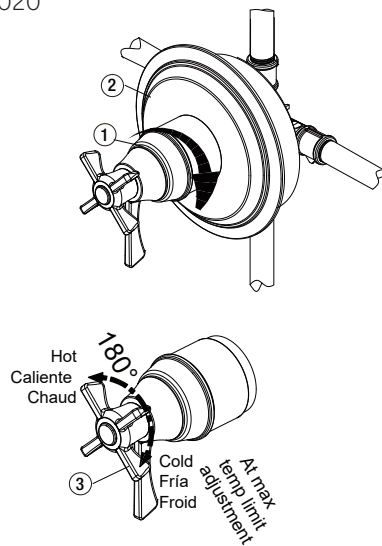
ÉQUILIBRE DE PRESSION GARNITURE À DOUBLE RÉGLAGE

SKU: SHMA441019, SHMA441020

SHMA441019



SHMA441020



DUAL CONTROL

PRESSURE BALANCE TUB&SHOWER ROUGH-IN VALVE

VÁLVULA OCULTA DE DUCHA Y BAÑERA DE PRESIÓN BALANCEADA

VANNE DE PLOMBERIE BRUTE POUR BAIGNOIRE ET DOUCHE RÉGULATEUR DE PRESSION

SKU: SH6001

BEFORE YOU BEGIN

We recommend consulting a professional if you are unfamiliar with installing plumbing fixtures. Signature Hardware accepts no liability for any damage to the faucet, plumbing, sink, counter top, or for personal injury during installation.

Observe all local plumbing and building codes.

Unpack and inspect the product for shipping damage.

If any damage is found, contact our Customer Relations team via live chat at www.signaturehardware.com or by emailing support@signaturehardware.com.

ANTES DE COMENZAR

Le recomendamos que consulte a un profesional si no sabe cómo instalar accesorios de plomería. Signature Hardware no asume ninguna responsabilidad con respecto a los daños causados al inodoro, sistema de plomería, suelo o daños personales durante la instalación.

Cumpla con todas las normas locales de plomería y construcción.

Desempaque e inspeccione el producto para determinar si tiene daños por el envío. Si tiene daños, comuníquese con nuestro equipo de Relaciones con el Cliente por chat en directo en www.signaturehardware.com o por correo electrónico a support@signaturehardware.com.

AVANT DE COMMENCER

Nous vous recommandons de consulter un professionnel si vous n'avez pas d'expérience dans l'installation d'appareils de plomberie. Signature Hardware décline toute responsabilité en cas de dommage au robinet, à la plomberie, à l'évier, au comptoir ou de blessure corporelle lors de l'installation.

Respectez tous les codes locaux de plomberie et de construction.

Déballiez et inspectez le produit pour vérifier qu'il n'a pas été endommagé pendant le transport. Si un dommage est constaté, communiquez avec notre équipe des relations avec la clientèle au www.signaturehardware.com ou par mail support@signaturehardware.com.

GETTING STARTED

Ensure that you have gathered all the required materials that are needed for the installation.

CÓMO COMENZAR

Asegúrese de haber reunido todos los materiales necesarios para la instalación.

PREMIERS PAS

Assurez-vous d'avoir réuni tout le matériel nécessaire à l'installation.

ADDITIONAL QUESTIONS?

Still need help? Check out our Help Center at www.signaturehardware.com for product and warranty information, or contact us through live chat or by emailing support@signaturehardware.com.

¿MÁS PREGUNTAS?

Todavía necesita ayuda. Consulte nuestro Centro de Ayuda en www.signaturehardware.com para obtener información de productos y garantías o comuníquese con nosotros por chat directo o enviando un correo electrónico a support@signaturehardware.com.

D'AUTRES QUESTIONS?

Si vous avez encore besoin de l'aide. Veuillez consultez notre centre d'aide à l'adresse www.signaturehardware.com pour obtenir des informations sur les produits et la garantie ou veuillez nous contacter par clavardage en direct ou par courriel à l'adresse support@signaturehardware.com.

REVISED 03/05/2025

DUAL CONTROL

PRESSURE BALANCE TUB&SHOWER ROUGH-IN VALVE

VÁLVULA OCULTA DE DUCHA Y BAÑERA DE PRESIÓN BALANCEADA

VANNE DE PLOMBERIE BRUTE POUR BAIGNOIRE ET DOUCHE RÉGULATEUR DE PRESSION

SKU: SH6001

TOOLS AND MATERIALS: HERRAMIENTAS Y MATERIALES: OUTILS ET MATÉRIEL :



Adjustable Wrench
Llav Ajustable
Clé ajustable



Flathead
Screwdriver
Destornillador de
cabeza plana
Tournevis
à tête plate



Safety Glasses
Gafas de seguridad
Lunettes de protection



Keyhole Saw
Sierra de punta
Scie à guichet



Thermometer
Termómetro
Thermomètre



Strap Wrench
Llave de correa
Clé à courroie



Phillips
Screwdriver
Destornillador
Phillips
Tournevis
cruciforme



Silicone Sealant
(100% Neutral Cure)
Sellador de silicona
(100% curado neutro)
Produit d'étanchéité à base
de silicone (à polymérisation
neutre à 100 %)



Tape Measure
Cinta métrica
Ruban à mesurer

If you are replacing your plumbing valve, please review the common plumbing methods illustrated below (Copper, IPS). Remove the existing handle and valve trim before replacing your valve. Please follow all local building and plumbing codes.

Si estás cambiando tu válvula de plomería, consulta los dos métodos comunes que aparecen más abajo (Cobre, IPS). Quita la manija y el regulador de válvula preexistentes antes de reemplazar tu válvula. Cumple con todos los códigos locales de construcción y plomería.

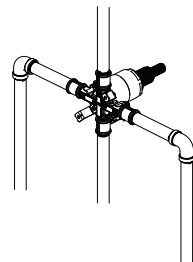
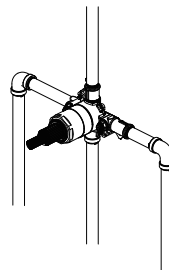
En cas de remplacement d'une vanne de plomberie, passer en revue les méthodes de plomberie courantes illustrées ci-dessous (Cuivre, IPS). Enlever la poignée et la garniture de la vanne en place avant de remplacer la vanne. Suivre les codes de construction et de plomberie locaux.

Use a wire fitting brush to thoroughly clean the brass inlets before soldering copper to the valve. Do not use push-fit fittings for tub spout outlet. Do not use PEX for tub spout outlet.

Usar un cepillo de alambre para acoplamiento a fin de limpiar a fondo las entradas de latón antes de conectar los tubos de cobre soldados a la válvula. No usar acoplamiento de encaje a presión para la salida del caño de la tina. No usar PEX para la salida del caño de la tina.

Utiliser une brosse métallique pour nettoyer à fond les entrées en laiton avant de souder du cuivre sur la vanne. Ne pas utiliser de raccords à poussoir pour la sortie du bec de baignoire. Ne pas utiliser du XLPE pour la sortie du bec de baignoire.

IPS/IPS



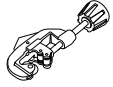
DUAL CONTROL

PRESSURE BALANCE TUB&SHOWER ROUGH-IN VALVE

VÁLVULA OCULTA DE DUCHA Y BAÑERA DE PRESIÓN BALANCEADA

VANNE DE PLOMBERIE BRUTE POUR BAIGNOIRE ET DOUCHE RÉGULATEUR DE PRESSION

SKU: SH6001

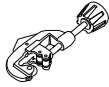
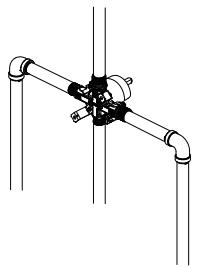
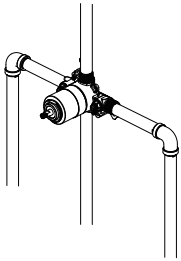


tube cutter
cortador de tuberías
coupe-tube



pipe wrench
llave para tubería
clé à tube

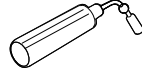
Copper (Soldering)/Cobre (Soldar)/Cuivre (soudure)



tube cutter
cortador de tuberías
coupe-tube



wire brush
cepillo de alambre
brosse métallique



torch
soplete
torche



lead-free solder kit
tit de alambre de soldadura sin plomo
trousse de soudure sans plomb

Note: Before soldering, remove the cartridge, stop valves and diverter cartridges.

Nota: Antes de soldar, retire el cartucho, cierre las válvulas y los cartuchos del desviador.

Remarque : avant de souder, enlever la cartouche, les robinets d'arrêt et les cartouches de l'inverseur.

INSTALLATION INSTALACIÓN INSTALLATION

1. Shut off the water supply.

1. Cierra el suministro de agua.

1. Couper l'alimentation en eau.

2. Verify that the hole sizes and positions of the holes in the wall are correct. The shower and tub spout outlet holes should be 1-1/4" diameter. The recommended valve depth to the finished wall is 1-3/4" min. to 2-3/8" max. Ensure that the valve body (1) cover is flush with the finished exterior surface of the wall. Position the valve body (1) correctly in the wall with the side marked "UP" pointing upward.

Note: The distance from the valve to the tub spout stub out should be between 8" and 18".

2. Verifique que los tamaños y posiciones de los orificios de la pared sean los correctos. Los agujeros de salida de la ducha y de la boquilla de la bañera deben tener 31.75 mm. La profundidad recomendada para la válvula a la pared terminada es de 44.5 mm como mínimo a 60.33 mm como máximo. Asegúrese de que la cubierta del cuerpo de la válvula (1) esté al ras de la superficie exterior terminada de la pared. Coloque el cuerpo de la válvula correctamente en la pared, con el lado marcado "UP" (arriba) hacia arriba.

Nota: La distancia entre la válvula y la boquilla del tubo de salida debe ser de entre 8" (20 cm) y 18" (45 cm).

2. Vérifier que la taille et la position des trous sur le mur sont correctes. Les trous pour la sortie de douche et de bec de baignoire doivent mesurer 31,75 mm (1 1/4 po) de diamètre. La plage de profondeur recommandée pour le robinet se situe entre 44,45 mm et 60,33 mm (1 3/4 po et 2 3/8 po). Vérifier que le corps de la vanne (1) est au même niveau que le fini de la surface extérieure du mur. Positionner le corps de la vanne (1) correctement dans le mur, avec le côté marqué « UP » dirigé vers le haut.

Remarque : la distance entre la vanne et le bout du bec de baignoire qui ressort doit être entre 20 cm (8 po) et 46 cm (18 po).

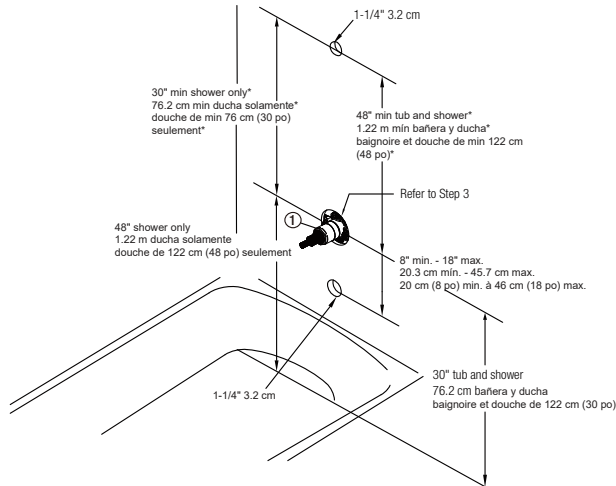
DUAL CONTROL

PRESSURE BALANCE TUB&SHOWER ROUGH-IN VALVE

VÁLVULA OCULTA DE DUCHA Y BAÑERA DE PRESIÓN BALANCEADA

VANNE DE PLOMBERIE BRUTE POUR BAIGNOIRE ET DOUCHE RÉGULATEUR DE PRESSION

SKU: SH6001



*Recommended minimum showerhead height shown above, height can vary to accommodate personal preference.

*La altura mínima recomendada del cabezal de ducha que se muestra arriba, la altura puede variar para adaptarse a las preferencias personales.

*Hauteur minimale recommandée de la pomme de douche indiquée ci-dessus, la hauteur peut varier en fonction des préférences personnelles.

3a. Thin Wall Installation: Are usually built up with materials such as fiberglass tub surrounds and will be the main source of support for the valve. The plaster guard (1) remains attached to the valve.

3a. Instalación En Muro Delgado: Están generalmente fabricados con materiales como los bordes de fibra de vidrio de la bañera y será la fuente principal de soporte para la válvula. La protección de yeso (1) permanece adherida a la válvula.

3a. Installation sur paroi fine : généralement construite avec des matériaux tels que des bords de baignoire en fibre de verre, et principale source de maintien pour la vanne. Le protège-plâtre (1) reste attaché à la vanne.

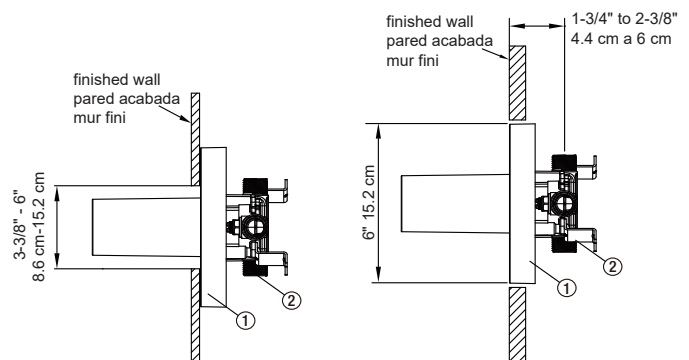
3b. Thick Wall Installation: Are usually built up with materials such as cement board, drywall, tile, etc. The plaster guard (1) is positioned so that it is flush with the finished wall. This ensures that the valve will be at the correct position to accept the trim. The depth for the valve body (2) in wall is measured from the center of the shower outlet to the finished wall surface. The accepted depth distance is 1-3/4" to 2-3/8".

3b. Instalación En Muro Grueso: Están generalmente fabricados con materiales como placa de cemento, placa de yeso, baldosa, etc. La protección de yeso (1) está colocada de forma tal que queda a nivel con el muro terminado. Esto garantiza que la válvula estará en la posición correcta para aceptar la moldura. La profundidad de la pared para el cuerpo de la válvula (2) se mide desde el centro de la salida de la ducha hasta la superficie de la pared terminada. La profundidad debería ser entre 1-3/4" y 2-3/8".

3b. Installation sur paroi épaisse : généralement construite avec des matériaux tels qu'un panneau de ciment, une cloison sèche, des carreaux, etc. Le protège-plâtre (1) est placé pour être au même niveau que le mur fini, afin de s'assurer que la vanne sera dans la bonne position pour accepter les pièces internes. La profondeur du corps de la vanne (2) dans le mur est mesurée depuis le centre de la sortie de douche jusqu'au fini de la surface du mur. La distance acceptable se situe entre 44,5 mm et 60,3 mm (1 3/4 po et 2 3/8 po).

thin wall installation
instalación en muro delgado
installation sur paroi fine

thick wall installation
instalación en muro grueso
installation sur paroi épaisse



DUAL CONTROL

PRESSURE BALANCE TUB&SHOWER ROUGH-IN VALVE

VÁLVULA OCULTA DE DUCHA Y BAÑERA DE PRESIÓN BALANCEADA

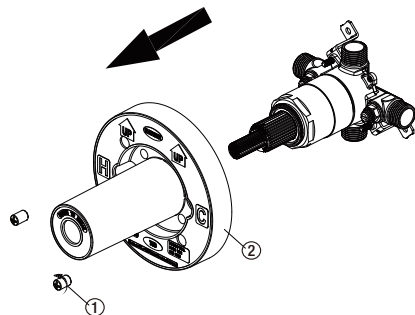
VANNE DE PLOMBERIE BRUTE POUR BAIGNOIRE ET DOUCHE RÉGULATEUR DE PRESSION

SKU: SH6001

4. Unscrew the screws(1),and remove the plaster guard(2).

4. Desatornille los tornillos(1) y retire el protector de yeso(2).

4. Dévisser les vis (1) et retirer la protection en plâtre (2).



5. Fasten the body assembly (1) to cross brace with mounting screws (2).

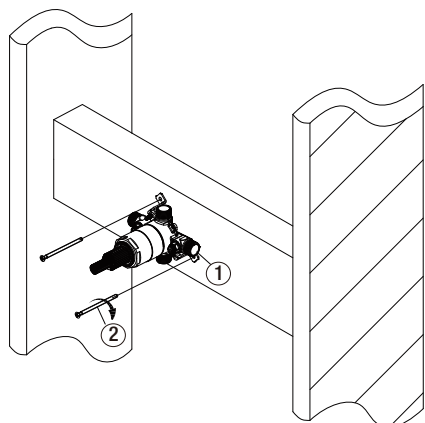
Note: Be sure to position the body (1) correctly in the wall, with the side marked "UP" facing upward.

5. Sujeta el ensamblaje del cuerpo (1) al soporte en cruz con los tornillos de montaje (2).

Nota: Asegura colocar el cuerpo (1) en la posición correcta en la pared con el lado marcado "UP" hacia arriba.

5. Fixer l'ensemble du corps (1) en le renforçant avec des vis de montage (2).

Remarque : veiller à placer le corps (1) correctement dans le mur, avec le côté marqué « UP » orienté vers le haut.



6. With Tub Outlet: Wrap plumbers' tape around the pipe threads in a clockwise direction. Connect the hot and cold water supply lines (1), the shower outlet pipe (2), and tub outlet pipe (3) by threading them onto the valve body (5) in a clockwise direction. Tighten the pipes to the valve body (5) with a pipe wrench. Connect the pipe elbows (4) to the end of the shower outlet and tub outlet pipes.

Note: The hot water supply lines go into the "H" inlet, and the cold water supply lines go into the "C" inlet.

Caution - Pipe elbows (6, not included): Do not use push-fit fittings (Fig 1).

6. Con Tubo De Salida: Envuelva cinta para plomería alrededor de las roscas de la tubería hacia la derecha. Conecte las líneas de suministro de agua fría y caliente (1) y la tubería de salida de la ducha (2) enroscándolas hacia la derecha en el cuerpo de la válvula (4). Ajuste las tuberías al cuerpo de la válvula (5) con una llave para tubo. Conecte los codos de la tubería (4) al extremo de la salida de la ducha y las tuberías de salida de la bañera.

Nota: Las líneas de suministro de agua caliente van en la entrada "H", y las líneas de suministro de agua fría van en la entrada "C".

Precaución - Codos de tuberías (6, no incluidos): No usar acoplamiento de encaje a presión (Figura 1).

6. Avec sortie de baignoire : Envelopper du ruban de plomberie autour des filets du tuyau dans le sens horaire. Raccorder les conduites d'alimentation en eau chaude et en eau froide (1), le tuyau de sortie de douche (2) et le tuyau de sortie de baignoire (3) en les insérant dans le corps de la vanne (5) dans le sens horaire. Serrer les tuyaux sur le corps de la vanne (5) à l'aide d'une clé à tube. Connecter les tubes coudés (4) à l'extrémité des tuyaux de sortie de douche et de baignoire.

Remarque : l'arrivée d'eau chaude doit être raccordée sur le côté « H » du robinet, et l'arrivée d'eau froide sur le côté « C ».

Attention - tuyaux coudés (6, non inclus) : ne pas utiliser de raccords à pousser (Fig 1).

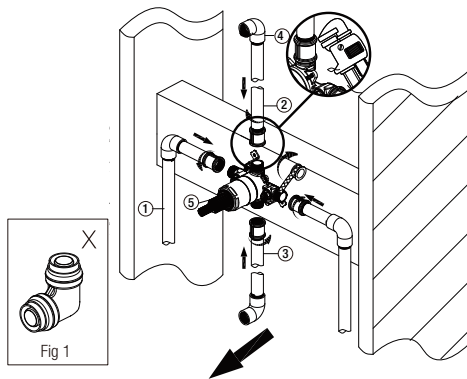
DUAL CONTROL

PRESSURE BALANCE TUB&SHOWER ROUGH-IN VALVE

VÁLVULA OCULTA DE DUCHA Y BAÑERA DE PRESIÓN BALANCEADA

VANNE DE PLOMBERIE BRUTE POUR BAIGNOIRE ET DOUCHE RÉGULATEUR DE PRESSION

SKU: SH6001



7. With No Tub Outlet: Wrap plumbers' tape around the pipe threads in a clockwise direction. Connect the hot and cold water supply lines (1), the shower outlet pipe (2) by threading them into the valve body (4) in a clockwise direction. Then insert the plug (5) into the bottom of the valve body (4). Tighten the pipes to the valve body (4) with a pipe wrench. Connect the pipe elbows (3) to the end of the shower outlet.

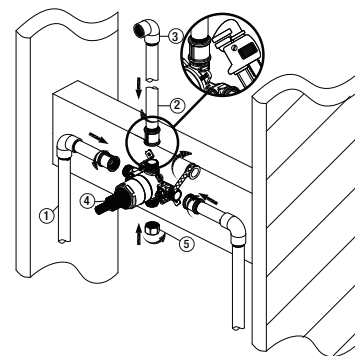
Note: The hot water supply lines go into the "H" inlet, and the cold water supply lines go into the "C" inlet.

7. Sin Tubo De Salida: Envuelva cinta para plomería alrededor de las roscas de la tubería hacia la derecha. Conecte las líneas de suministro de agua fría y caliente (1) y la tubería de salida de la ducha (2) enroscándolas hacia la derecha en el cuerpo de la válvula (4). Después inserte el tapón (5) en la parte inferior del cuerpo de la válvula (4). Ajuste las tuberías al cuerpo de la válvula (4) con una llave para tubo. Conecte los codos de la tubería (3) al extremo de la salida de la ducha.

Nota: Las líneas de suministro de agua caliente van en la entrada "H", y las líneas de suministro de agua fría van en la entrada "C".

7. Sans sortie de baignoire : Envelopper du ruban de plomberie autour des filets du tuyau dans le sens horaire. Raccorder les conduites d'alimentation en eau chaude et en eau froide (1) et le tuyau de sortie de douche (2) en les insérant dans le corps de la vanne (4) dans le sens horaire. Insérer ensuite le bouchon (5) au fond du corps de la vanne (4). Serrer les tuyaux sur le corps de la vanne (4) à l'aide d'une clé à tube. Connecter les tubes coudés (3) à l'extrémité de la sortie de douche.

Remarque : l'arrivée d'eau chaude doit être raccordée sur le côté « H » du robinet, et l'arrivée d'eau froide sur le côté « C ».



8. Back to back installation

If the hot and cold inlets are reversed (hot on right and cold on left). Rotate the cartridge (2) 180°, so the positioning pin is down. Install the cartridge making sure that the key is fully engaged with the slot in the valve body (3). Slide the bonnet (1) over the cartridge (2) and thread them onto the valve body (3). Hand tighten securely. If you are not making a reverse or back to back installation, skip this step and continue with the step 9.

NOTE: Never install the valve body (3) upside down!

DUAL CONTROL

PRESSURE BALANCE TUB&SHOWER ROUGH-IN VALVE

VÁLVULA OCULTA DE DUCHA Y BAÑERA DE PRESIÓN BALANCEADA

VANNE DE PLOMBERIE BRUTE POUR BAIGNOIRE ET DOUCHE RÉGULATEUR DE PRESSION

SKU: SH6001

8. Instalación adosada

Si las entradas de agua caliente y fría están invertidas (caliente a la derecha y fría a la izquierda). Gire el cartucho (2) 180°, de manera que el pin de posición quede hacia abajo. Instale el cartucho asegurándose de que la chaveta encaje completamente en la ranura del cuerpo de la válvula (3). Deslice la tapa (1) sobre el cartucho (2) y enrósquela en el cuerpo de la válvula (3). Apriete firmemente con la mano. Si no va a hacer una instalación inversa o adosada, omita este paso y continúe con el Paso 9.

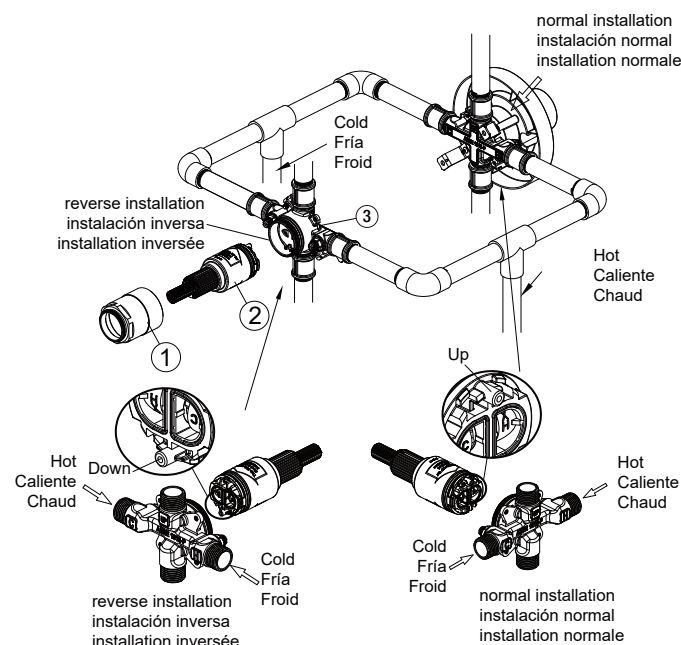
NOTA: ¡Nunca instale el cuerpo de la válvula (3) al revés!

8. Installation de type dos à dos

Si les entrées chaudes et froides sont inversées (chaud à droite et froid à gauche). Tourner la cartouche (2) de 180°, de manière à ce que la goupille de positionnement soit en bas. Installer la cartouche en s'assurant que la clavette est complètement engagée dans la fente du corps de la valve (3). Glisser le chapeau (1) sur la cartouche (2) et l'enfiler sur le corps de la valve (3). Serrer fermement à la main.

Si vous n'effectuez pas une installation inversée ou dos à dos, sautez cette étape et passez à l'étape 9.

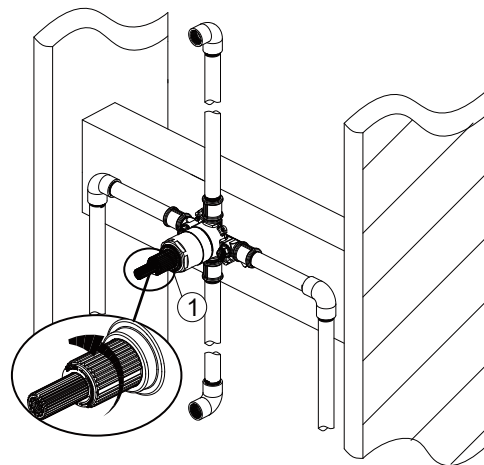
Remarque : N'installez jamais le corps de la valve (3) à l'envers!



9. Turn the switch stem (1) counterclockwise to the end by hand. Turn on the hot and cold water supply lines and allow the water to flow from the outlets for one minute, or until all foreign matter has been flushed out. Check for leaks. Shut off the water at the faucet and supply lines.

9. Gire el vástago del interruptor (1) hacia la izquierda hasta el extremo con la mano. Abra las tuberías de agua caliente y fría y deje que el agua fluya por las salidas por un minuto o hasta que se eliminen todos los cuerpos extraños. Revise si hay fugas. Cierre el agua en el grifo y en las tuberías de suministro.

9. Tourner à la main la tige de l'interrupteur (1) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à la fin. Ouvrir les conduites d'alimentation en eau chaude et froide et laisser l'eau s'écouler par les sorties pendant une minute ou jusqu'à ce que tous les matériaux étrangers aient été évacués. sortie Vérifier qu'il n'y a pas de fuites. Fermer l'eau au robinet et aux conduites d'alimentation.



DUAL CONTROL

PRESSURE BALANCE TUB&SHOWER ROUGH-IN VALVE

VÁLVULA OCULTA DE DUCHA Y BAÑERA DE PRESIÓN BALANCEADA

VANNE DE PLOMBERIE BRUTE POUR BAIGNOIRE ET DOUCHE RÉGULATEUR DE PRESSION

SKU: SH6001

10. Place the plaster guard (2) onto the valve body (3) and secure with the screws(1)

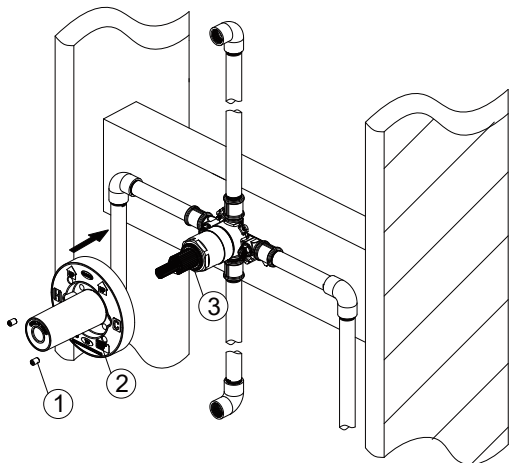
Note: Be sure to position the plaster guard (2) correctly onto the valve body (3), with the side marked "SHOWER" facing upward.

10. Coloca el protector de yeso (2) en el cuerpo de la válvula (3) y asegúralo con los tornillos(1).

Nota: Asegúrate de colocar el protector de yeso (2) correctamente sobre el cuerpo de la válvula (3), con el lado de la marca "SHOWER" (ducha) hacia arriba.

10. Placer le pare-plâtre (2) sur le corps de vanne (3) et fixer avec les vis (1).

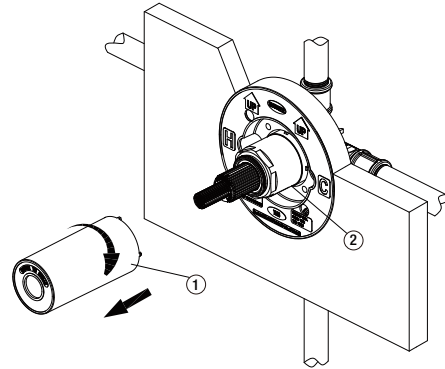
Remarque : veuillez à positionner le protège-plâtre (2) correctement sur le corps de vanne (3), avec le côté marqué "DOUCHE" vers le haut.



11. Before adjusting the temperature, remove the plastic cap (1) from the valve body (2) by twisting the cap in a clockwise direction.

11. Cómo quitar la tapa de plástico Antes de cómo ajustar la temperatura, quita la tapa plástica (1) del cuerpo de la válvula (2) girando la tapa en el sentido de las manecillas del reloj.

11. Avant d'ajuster la température, retirer le bouchon en plastique (1) du corps de la vanne (2) en le faisant tourner dans le sens horaire.



12. Turn the switch stem (1) and tempering stem (2) clockwise to the limit position by hand.

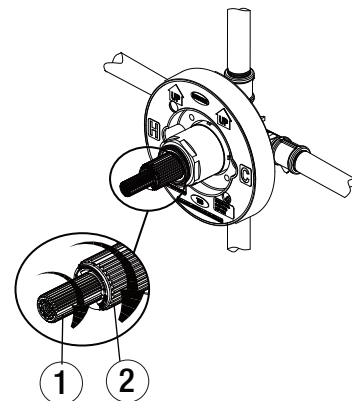
Note: The switch stem is in the closed state and the

12. Gire el vástago del interruptor (1) y el vástago templado (2) con la mano hacia la derecha hasta la posición de tope.

Nota: El vástago del interruptor está en estado cerrado y el vástago templado está en la posición más fría.

12. Tourner à la main la tige de commutation (1) et la tige de trempé (2) dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à la position de fin de course.

Remarque : La tige de commutation est à l'état fermé et la tige de trempé est dans la position la plus froide.



DUAL CONTROL

PRESSURE BALANCE TUB&SHOWER ROUGH-IN VALVE

VÁLVULA OCULTA DE DUCHA Y BAÑERA DE PRESIÓN BALANCEADA

VANNE DE PLOMBERIE BRUTE POUR BAIGNOIRE ET DOUCHE RÉGULATEUR DE PRESSION

SKU: SH6001

13. Rotate the lever counterclockwise until the water is to the maximum desired temperature, not to exceed 120 degrees F/49 degrees C. Seasonal maintenance of the maximum outlet temperature may be required due to changes in groundwater temperature.

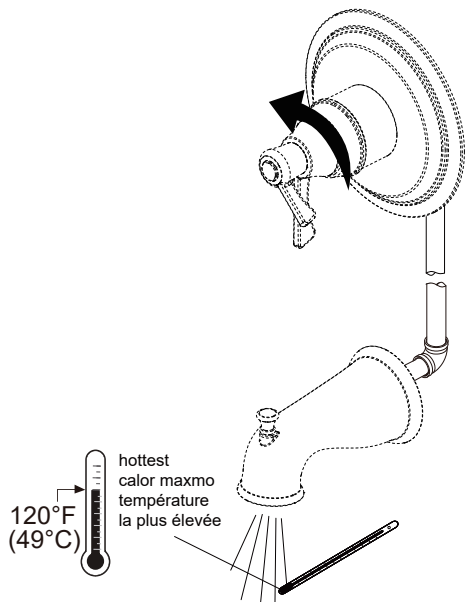
Note: Turn lever to the off position once the temperature is set.

13. Haga girar la palanca en dirección contraria a las agujas del reloj hasta que el agua llegue a la temperatura máxima deseada, sin exceder los 120 grados F/ 49 grados C. Puede ser necesario un mantenimiento estacional de la temperatura máxima de salida debido a cambios en la temperatura del agua en los terrenos.

Nota: Coloque la palanca en posición cerrado una vez ajustada la temperatura.

13. Faire tourner le levier dans le sens antihoraire jusqu'à ce que l'eau atteigne la température maximale souhaitée, sans dépasser 49 °C (120 °F). Un ajustement saisonnier de la température maximale en sortie peut être requis du fait des changements de température des eaux souterraines.

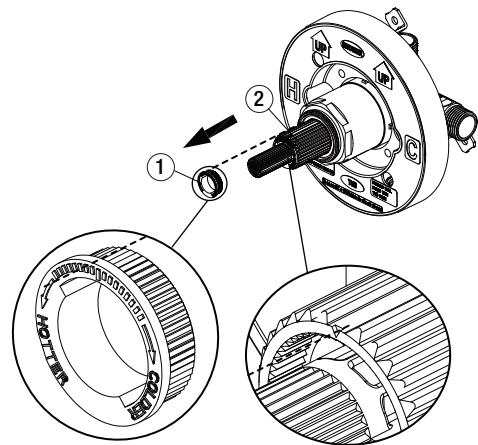
Remarque : tourner le levier sur la position fermée lorsque la température est réglée.



14. Removing the limit stop ring, remember the position of the limit stop ring (1) on the cartridge assembly (2). Remove the limit stop ring (1) from the cartridge assembly (2).

14. Cómo quitar el aro de retención de límite, Recuerda la posición del aro de retención del límite (1) en el conjunto del cartucho (2). Quita el aro del tope de límite (1) del ensamblaje del cartucho (2).

14. En enlevant l'anneau de fin de course, ne pas oublier la position de cet anneau (1) sur l'ensemble de la cartouche (2). Enlever l'anneau de fin de course (1) de l'ensemble de la cartouche (2).



15. For colder water, adjust the limit stop ring (1) in a clockwise direction and reinstall the limit stop ring (1) onto the cartridge assembly (2). For hotter water, adjust the limit stop ring (1) in a counterclockwise direction and reinstall the limit stop ring (1) onto the cartridge assembly (2).

Note: A thermometer can be held in the running water to aid in reaching the desired water temperature.

DUAL CONTROL

PRESSURE BALANCE TUB&SHOWER ROUGH-IN VALVE

VÁLVULA OCULTA DE DUCHA Y BAÑERA DE PRESIÓN BALANCEADA

VANNE DE PLOMBERIE BRUTE POUR BAIGNOIRE ET DOUCHE RÉGULATEUR DE PRESSION

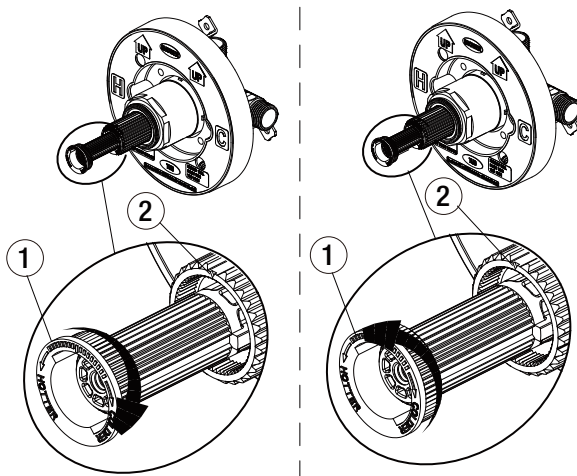
SKU: SH6001

15. Cómo ajustar la deseada temperatura máxima del agua Para agua más fría, ajusta el aro de retención del límite (1) hacia la derecha y vuelve a instalarlo (1) en el conjunto del cartucho (2). Para agua más caliente, ajusta el aro de retención del límite (1) hacia la izquierda y vuelve a instalarlo (1) en el conjunto del cartucho (2).

Nota: Puede colocarse un termómetro en el agua corriente para ayudar a alcanzar la temperatura deseada del agua.

15. Pour l'eau froide, régler l'anneau de fin de course (1) dans le sens horaire et réinstaller l'anneau (1) sur l'ensemble de la cartouche (2). Pour l'eau chaude, régler l'anneau de fin de course (1) dans le sens antihoraire et réinstaller l'anneau (1) sur l'ensemble de la cartouche (2).

Remarque : tenir un thermomètre sous l'eau courante pour vérifier que la température d'eau souhaitée est atteinte.



colder water
agua más fría
eau plus froide

hotter water
agua más caliente
eau plus chaude

16. If faucet leaks from spout, shut off the water supplies and replace the cartridge (1).

Note: Install cartridge (1) correctly for proper handle rotation.

16. Si el grifo gotea en la llave, cierre las líneas de suministro de agua y reemplace el cartucho (1).

Nota: Instale correctamente el cartucho (1) para asegurar la rotación adecuada de la manija.

16. Si le robinet fuit au niveau du bec, couper l'arrivée d'eau et remplacer la cartouche (1).

Remarque : installer la cartouche (1) correctement pour que la poignée tourne dans le bon sens.

